

Porównanie tłumaczeń II Kronik 11:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Umocnił te twierdze, ustanowił w nich książąt i (zabezpieczył) składy żywności, oliwy i wina.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Rechabeam umocnił te twierdze, ustanowił w nich książąt i zaopatrzył je w składy żywności, oliwy i wina.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A gdy wzmacnił te twierdze, ustanowił w nich dowódców i <i>zaopatrzył</i> w składy zboża, oliwy i wina.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A gdy zmocnił one twierdze, postanowił w nich starostów, i wystawił szpichlerze dla zboża, i dla oliwy, i dla wina.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A gdy je zamknął murem, postawił w nich przełożone i szpiklerze na żywność, to jest oliwy i wina.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wzmocniwszy twierdze, dał im dowódców oraz zapasy żywności, oliwy i wina.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Umocnił te twierdze, ustanowił w nich dowódców i zaopatrzył w zapasy żywności, oliwy i wina
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wzmocnił twierdze i wyznaczył im dowódców, i zaopatrzenie w żywność, olej i wino,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Roboam wzmacnił też warownie, mianował dowódców w każdej z nich, przydzielił im zapasy żywności, oliwy i wina.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wzmocniwszy obronność tych twierdz, osadził w nich doradców i [założył] składy zboża, oliwy i wina.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	I скріпив їх мурами і поставив в них володарів і склади їжі, оливу і вино,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A kiedy wzmacnił owe twierdze, ustanowił w nich władców oraz wybudował spichlerze dla zboża, oliwy i wina.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ponadto umocnił warownie i umieścił w nich wodzów, jak również zapasy żywności oraz oliwę i wino,